

# AMIGOS DI CURAÇAO

## WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.  
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire,  
en Aruba per drie maanden fl. 2,— met  
vooruitbetaling.  
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—  
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.  
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels  
fl. 0,50. voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD

PLEIN VAN PIETERMAAL, N° 129.

UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:

P. JOLY &amp; J. MARTIN,

66, RUE LAFAYETTE, PARIS.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.  
Su prijs di Abonnement ta fl. 2,— pa tres  
luna, pagar padilanti.  
Pa lugarnan foi Cu. açao, Bonaire i Aru-  
ba fl. 10,— pa anja.  
Un number sò fl. 0,25.  
Un anuncio di 1 tē 7 regel, fl. 0,50 cada  
regel mas fl. 0,07½.

### ALLOCUTIE,

door Z. H. Paus Leo XIII

uitgesproken in het consistorie van  
30 Juni 1889.

Eerbiedwaardige Broeders!

Hetgeen Wij u voorheen te de-  
zer zelfde plaatse gezegd hebben,  
sprekende over nieuwe en nog erns-  
tiger aanslagen, die in deze door-  
luchtige stede werden voorbereid te-  
gen de Kerk en het Roomsche Pon-  
tificaat, is tot Onze groote smart en  
tot droefheid van alle weldenkende  
lieden ten volle verwezenlijkt. Om  
deze reden hebben Wij u in een bui-  
tengewone zitting doen bijeenroepen,  
teneinde openlijk te verklaren, tot  
een hoedanige hoogte dit misdrijf  
Ons heeft geschokt, en tevens, zoo-  
als het betaamt, in uwe tegenwoor-  
digheid eene zoo groote wandaal-  
vrijelijk te kunnen laken.

Tengevolge der Italiaansche revo-  
lutie en der overweldiging van Ro-  
me hebben Wij den Heiligen gods-  
dienst en den Apostolischen Stoel  
ten proef moeten zien aan een lange  
reeks van aanvallen. Maar thans  
streven de verdorfelijke sekten met  
woede naar handelingen, nog veel  
erger dan de vorige. Er zijn gees-  
ten, die besloten hebben van de Moeder-  
stad der Katholiceit den hoofd-  
zetel van alle bederf en goddeloos-  
heid te maken; met dit doel bren-  
gen zij er van alle zijden brandpun-  
ten van haat heen, ten einde, door  
deze burecht der Katholieke Kerk  
aan te vallen, den hoeksteen, waar-  
op zij rust, onderstboven te storten,  
indien zij zulks konden. En inder-  
daad, als hadden zij nog niet genoeg  
verwoestingen sedert zoovele jaren  
reeds aangericht, besluiten zij nu,  
zichzelf in stoutmoedigheid over-  
treffend, een openlijk gedenkteeken  
te stichten, om voor de nakome-  
linschap den geest van afvalligheid  
van de Kerk te verheerlijken, en te  
verkondigen, dat zij een strijd op  
leven en dood met het Katholicis-  
me willen aangaan. Dat dit de be-

doeling is van de voornaamste be-  
werkers dier onderneming, wordt  
door het feit zelf bewezen. Degene  
dien zij met eerbewijzingen over-  
laden, is een man, die tweemaal is  
afgefallen, bij vonnis overtuigd van  
ketterij en tegen de Kerk verzet heeft  
gepleegd tot aan zijn laatsten snik.  
Veel meer nog: juist om deze re-  
denen hebben zij hem willen ver-  
eeren, want het staat vast, dat in  
hem geen enkele ware verdienste  
is te vinden. Niet om zijne zeldza-  
me wetenschap, want zijne geschrif-  
ten toonen dat hij een leerling was  
van het pantheïsme en het schande-  
lijkst materialisme, doortrokken van  
grootte dwalingen en dikwijls met  
zich zelven in tegenspraak. Niet  
om zijne deugden, want zijne ze-  
den zijn integendeel voor het na-  
geschikt een voorbeeld van de ver-  
dorvenheid en slechtheid, waartoe  
ongeregelde hartstochten een mensch  
kunnen brengen. Niet om zijne  
schone handelwijzen, zijne den lan-  
de bewezen diensten: zijn talent  
was, te veinzen, te liegen, eigen  
baatzuchtig te zijn, geen tegenspraak  
te kunnen verdragen, te vleien, laag  
van ziel en verdorven van geest te  
zijn. De buitengewone eer, aan zulk  
een man bewezen, heeft dus slechts  
een beteekenis, leert slechts één zaak  
dat men het gehele leven zou moe-  
ten plaatsen buiten de door God ge-  
openbaarde leer, buiten het Christe-  
lijk geloof, en het verstand van den  
mensch geheel aan het gezag van  
Christus moet onttrekken.

Dat is ontegenzeggelijke het doel  
en het werk der verdorven sekten,  
welke uit al hare macht pogen de  
Staten te scheiden van God, en welke  
met haar genzellozen haat en een  
uiterste harnakkigheid de Kerk en  
het Romeinsche Pontificaat aanval-  
len. En ten einde de beleediging  
grootter en de beteekenis van dat mo-  
nument helderder te maken, wilde  
men, dat de onthulling ervan met het  
grootste vertoon en in tegenwoordig-  
heid der talrijkste menigte geschied-  
de. Rome heeft ook dan in deze da-  
gen een onmetelijke uit alle streken

bijeengebrachte menigte binnen hare  
muren gezien: daarbij optochten  
met den godsdienst vijandige vaan-  
dels en wat nog het verschrikke-  
lijkst was, is, dat er zelfs vaandels  
waren met de afbeelding van den  
boozen geest, die in de hemelen wei-  
gerde aan den Allerhoogste te ge hoor-  
zamen, en die de vorst der weder-  
spanningen en het opperhoofd van  
alle opstandelingen is. Bij die mis-  
dadige demonstratie heeft zich de on-  
beschaamdheid der redevoeringen en  
geschriften gevoegd, waarin de heil-  
igheid der verhevenste zaken zon-  
der schaarste, zonder maat wordt  
belachelijk gemaakt, waarin men die  
volstrekte vrijheid der gedachte vol  
vuur verhiel, welke de al te vrucht-  
bare moeder is van al de slechte lee-  
ringen, en welke met de Christelijke  
zedes den grondslag schokt van elke  
wet en van elke burgerlijke maat-  
schappij.

En zulk een manifestatie kon lan-  
gen tijd voorbereid, gevormd en ver-  
wezenlijkt worden niet alleen met  
medeweten der regeerders maar ook  
met hun goedkeuring en hunne open-  
lijke en blijkbaar medewerking.

Het is bedroevend te constateeren,  
en het is bijna een wonder, dat in  
de verhevene stad, waar God de  
woonstede van Zijn plaatsvervanger  
heeft opgericht, de loftrumpet gesto-  
ken wordt van de menschelijke rede,  
welke tegen God is opgestaan, en dat  
daar, waar aan de geheele wereld  
werd geleerd, de zuivere voorschrif-  
ten van het Evangelie en de raadge-  
vingen des heils te vragen, heden ten  
dage, door de uitwerking eener mis-  
dadige beroering, schuldige dwalin-  
gen en de ketterij zelf ongestraft  
geheiligd worden, door standbeelden.  
De gebeurtenissen hebben ons zoo  
ver gevoerd, dat wij de afschuwelijk-  
heid der onteering in de heilige plaats  
zien.

Wegens de onwaardigheid dezer  
feiten verklaren Wij, daar het be-  
stuur der Christenheid Ons is toe-  
vertrouwd met de bewaking en de  
verdediging van den godsdienst te-  
vens, dat Rome beleedigd, dat de hei-

ligheid van het Christelijk geloof  
schandelijk geschonden is, en klagen  
Wij bij de geheele Katholieke we-  
reld, vol droefheid en verontwaardig-  
ing, den heiligschennenden aan-  
slag aan.

Maar uit de beleediging zelve kan  
men nuttige lessen trekken. Daar-  
door toch ziet men meer en meer,  
of Onze vijanden rusten, nu zij de  
tijdelijke macht des Pauschaps heb-  
ben omgestort, of dat zij nog iets  
anders verwachten om te eindigen,  
nl. de omverwerping van het gees-  
telijk gezag der Pausen en de uit-  
roeiing van het Christelijk geloof.  
Eveneens ziet men duidelijk, of Wij  
bij het eischen van de rechten des  
Apostolischen Stoels gedreven zijn  
door eenige menschelijke overwe-  
ging, dan of zulks niet veeleer ge-  
schied is door bezorgdheid voor de  
vrijheid van den Apostolischen Stoel,  
voor de Pauselijke waardigheid en  
zelfs voor den bloei van Italië, die  
daarvan afhangt.

Ten slotte toonen de gebeurtenis-  
sen zelve te duidelijk, wat de ve-  
le schoone beloften, die men in  
den aanvang zonder bedenken deed,  
waard zijn, en wat er van gewor-  
den is. In plaats van den eerbied  
en het ontzag, waarmede men, naar  
men zeide, van alle kanten edel-  
moedig eer aan den Roomschen  
Paus wilde bewijzen, hebben hoon  
en smaad elkander langzamerhand  
met grooteren ernst opgevolgd, een  
thans, door eene beleediging, die in  
het volle daglicht staat en in aller  
oogen de grootste zal blijven, richt  
men een gedenkteeken voor een  
goddeloos en zedeloos man op in  
de stad Rome, die, naar men ver-  
zekerde, altijd de roemrijke en ge-  
vestigde zetel der Roomsche Pau-  
sen zou blijven, en waarvan men  
nu de hoofdplaats eener nieuwe  
goddeloosheid wil maken, door er  
den ongerijmden en brutalen eere-  
dienst der menschelijke rede, als  
tot eene goddelijke hoogte opge-  
stuw, te vestigen.

Ziet dan, Eerbiedwaardige broe-  
ders, welke vrijheid of welke waar-

### FEUILLETON.

Ultimo dñanan di bida

DI

Monsenior Darboy.

(Siguimentoe i fin..)

Coe violencia nan tabata golpeá e  
porta, menazandoe di toembéle abao,  
si nan no habriéle.

Porfin ora e momentoe di bai a ye-  
gá, bo tabata mirá na toer banda ma-  
sja hende tarta na muchá, na muhe-  
nan di caya, na homber bistí coe kiel,  
coe cara di fiéra, i nan toer tabata  
gritá di alegría di mira e victimanan  
koe indudablemente lo larga nan bida  
den manoe di Gomuna. Insultoe-  
nan di mas vil; palabranan di mas  
gémeen i di mas indecorosa tabata  
sali fò di boca sucí di mil i mas mil  
di nan.

E Arzobispoe a zak su cara abao.  
Un dos bé Pastoor di "La Made-  
leine" dici coe n'éle; "Bo ta tende,  
Monsenior, kiko nan ta bisá?"

Monsenior no a respondéle.  
"Stop, stop aki mes!" nan tabata  
gritá, "no bale la pena di hiba nan  
mas aleeuw! Larga nos cuartizá nan

aki mes! Bam, bam caba k'e panja  
pretoenan! Si, larga nos caba koe nan!"

Warda nacional tabatin trabao p'el  
a contené e populacho entregá den  
brazo di inmoralidad, di perversidad  
i di crimen.

Wagen djé prisioneroenan tabata bai  
un pia un pia, coe obhetoe di haci e  
poher infeliznan hebé nan caliz di a-  
margura te na ultima gota. Na lugá  
di sigui camina grandi di Boulevard-  
nan, nan a hiba nan bai pasá den  
"Faubourg-Saint Antoine" i den toer  
e otro cayanen, camina Comunistanan  
tabatin nan nechi.

Pa banda di 8 ora, nan a yegá "La  
Roquette." Nan a poné e prisioneroe-  
nan tam tem den un zaal, i ayí nan  
a keda sperá mas di un ora i mei,  
pasobra nan hokki no tabata prepará  
ainda. Coe un tono i coe un impor-  
tancia mas coe ridicula, senjor Fran-  
çois, Director di prison, a yamá nan  
number dos be; dj'ají el a bai traha  
un lista di nan i coe muchoe forma-  
lidad el a bin entregá e cipier di Ma-  
zas un pida papel koe tabata bisa:  
"M'a recibí yo pastoor i magistrado."

Promé e prisioneroenan subi ariba  
nan a clasificá nan, caba brigadier Ro-  
main a cohé un lanterne, i riba co-  
mando: ariba! nan a coeminsá subi

trapi, pa bai ocupá e hokki destiná  
pa cada un di nan. Tan pronto Mon-  
senior Darboy a drentá den di djéle,  
nan a dal su porta di heroe cerá i  
asina nan a sigui haci coe toer e o-  
tro nan.

Den cada hokki tabatin un cama di  
heroe coe un sacoe di yerba riba djé-  
le i un deken delegá di lana; ni un  
mesa, ni un banki, nada nada, ni luz  
tampoco. Den e completa oscuridad ta  
voelá nan mester a voelá ta na oenda  
e lugá di droemi tabata pa nan por a  
tirá nan curpa ariba, sperandoe koe luz  
di dia lo permiti nan di conocé esta-  
do di nan prison.

Si acaso e prisioneroenan por taba-  
tin algun duda djé suerte tristoe koe  
ta sperá nan, nan actual situacion l'a  
doená nan toer clase di siguranza; pa  
motiboe koe nan l'a comprende per-  
fectamente, koe diferente di nan ta des-  
tiná pa ta matá, i k'e otronan tin di  
perecè, pasobra ta imposibel di keda na  
bida den semehante hokki.

Mientras Monsenior Darboy ta cerá  
na "La Roquette," cos tabata mar-  
chá coe velocidad den stad. Boz impe-  
riosa di cayonnan, fluitmentoe di bom-  
nan, koe tabata bin dal riba muraya-  
nan di prison, causandoe candela na  
diferente puntoe, toer esai tabata anun-

ciá koe fin djé drama sangriente ta-  
bata acercandoe i koe podiser ora di  
salbacion tabata aproximandoe també.

E prisioneroenan a keda grandimen-  
te admirá di a haya orden di por sali  
kuijer huntoe coe otro den coera, i e  
licencio a causa nan toer alegría, pa-  
sobra el a poné nan na ocasion di haya  
nan na compania di Monsenior Dar-  
boy. Pa motiboe koe debilidad i e pal-  
pitacion di corazon no tabata permiti  
e Arzobispoe di keda pará largoe sin  
nada pa steut riba djéle, el tabata bai  
leun contra muraya i den e posicion  
ayí el tabata papia coe su companje-  
roenan di desgracia, inspirandoe nan a-  
nimo i consueloe, k'e mes tranquilidad  
i alegría, como si fuera ta den salon  
di su palacio arzobispal el tabata hayéle.

Dia 22 di Mei, Senjor Trocard, apo-  
theker di "La Roquette" a bai bisitá  
Monsenior: vivamente impresioná di mi-  
rá situacion djé ilustre prelado, el a  
proponéle di transportéle den zaal di  
hende maloe: "Ayá, lo bo haya bo mi-  
hó; lo bo tin mas aire, mihó lugá di  
droemi, cuidoe, koe bo no ta haya ki-  
i ademá bo bida lo ta menos na peligro."

"Mi ta comprendé esai, querido  
Senjor, e Arzobispoe a respondéle," mi  
ta comprendé esai i mi ta gradici bo:  
ma nada na mundoe lo por haci mi

digheid Ons is overgelaten ter vervulling van Onze apostolische taak. Onze persoon zelve is niet buiten gevaar noch zonder vrees, want eenieder weet, tot hoeverre de plannen en de ondernemingen Onze ergste vijanden gaan, en niemand is er, die niet ziet, dat zij, met behulp van den tijdgeest, die hun gunstig is, waardoor hun aantal en hunne onbeschaamdheid dagelijks rijst, besloten hebben, geen rust te nemen, voor zij de zaken tot den uitersten ondergang zullen gebracht hebben. Indien men hun opzichten het feit, waarover Wij Ons beklagen, niet alle vrijheid heeft gelaten — hetgeen slechts om utiliteitsredenen geschiedde — om hunne booze plannen met geweld en daadwerkelijk te vervullen, er is niemand, die zich gemakkelijk zal kunnen overreden, dat zij niet tot dit uiterste der misdaad zullen komen, zoodra zij er de gelegenheid toe zullen hebben; te meer daar wij in de macht zijn van lieden, die zich niet ontsien, Ons openlijk te beschuldigen, als waren Onze bedoelingen ten opzichte van Italië vijandig en hatelijk.

Niet minder staat het te vreezen, dat de stoutmoedigheid dier bedorven menschen, waardoor zij tot allerlei soort van misdaden worden gebracht, en hunne opgewekte hartstochten niet altijd evenzeer zullen kunnen weerhouden en onderdrukt worden, wanneer er tijden kwamen, nog meer met verschrikking en beoeringen vervuld, hetzij tengevolge van inwendige onlusten en de omverwerping van den bestaanden staat van zaken, hetzij tengevolge van de uitwerkselen en de rampen van den oorlog. Hierdoor ziet men te beter, welke eindelijk de toestand is, waarin het Opperhoofd der Kerk, de Herder en Meester der Katholiceit is gebracht.

Onder het gewicht van zoo bittere bekommelingen en zoo groote bezorgdheid zouden Wij als verpletterd bezwijken, vooral met het oog op Onzen hoogen ouderdom, indien Onze ziel niet omhoog gehouden en Onze krachten gesterkt werden zoodoort door de duurzame hoop, dat Jesus Christus nooit Zijn Stedehouder zal berooven van Zijne goddelijke hulp, als door het plichtbesef, dat Wij des te krachtiger aan het roer der Kerk moeten staan, naarmate de storm van dwalingen en hegeerlijkheden, die tegen haar door de hel is opgewekt, heviger woedt. Wij hebben dus al Onze hoop en al Ons vertrouwen op God gesteld, omdat het Zijne zaak geldt, en Wij vertrouwen vooral op het dringend gebed, dat Wij met al den ijver en al de vurigheid Onze ziel opstieren tot de verheven Maagd, de beschermster van het Christelijk volk, en ook tot de gelukzalige prinsessen der Apostelen, Petrus en Pau-

lus, op wier bescherming en macht deze doorlichtige stad Rome altijd gesteund heeft.

Inderdaad, hetgeen het Katholiek geloof bevat, is de hoogste en opmerste weldaad: onzen vijanden gaat niets zoozeer ter harte, dan door hunne pogingen er in te slagen, de bevolking van Italië te verwijderen van dit geloof, dat hun zoo langen tijd allerlei roem en voorspoed heeft bezorgd. Wat den Katholiek betreft, zij moeten gewaarschuwd worden, dat het hun volstrekt niet geoorloofd is, tegenover zulke gevaren in te sluimeren of ze slechts flauw te bestrijden; zij moeten integendeel moedig hun geloof belijden, vaststaan in de verdediging, gereed om er dadelijk alle offers voor te brengen, die door de omstandigheden vereischt worden.

Deze onderrichtingen en raadgevingen zijn nog nader gericht aan de inwoners van Rome, aangezien hun geloof — hetgeen klaarblijkelijk is — dagelijks schandelijk en doel staat aan meer en meer gevaarlijke aanvallen. Zij moeten dan ook, naarmate zij beter beseffen, hoe groot voor hen de weldaad des geloofs is, die zij van God ontvangen hebben, en wegens de zoo nauwe en innige betrekkingen met dezen Apostolischen Stoel, er te meer op bedacht zijn, erin te volharden, teneinde zich hunner vaderen en voorvaderen waardig te betoonen, die de faam van hun geloof in de geheele wereld beroemd heeft gemaakt.

Dat dus de Romeinen, dat alle Italianen, dat de Katholiek der geheele wereld niet ophouden, door gebeden en allerlei goede werken, Gode te smeecken, dat Hij barmhartiglijk Zijn toorn weerhoude, die door zooveel schandelijke aanslagen tegen de Kerk is opgewekt, en dat Hij in Zijne goedertierenheid op de algemeene wenschen der goeden de barmhartigheid, den vrede het heil schenke, die zij in hunne smeekingen verzoeken.

## NIEUWSBERICHTEN.

### CURACAO.

— Donderdag was een feestdag voor vele Katholiek van Otro-Banda, zoodoort als voor de bewoners van Santa-Maria. De treffende plechtigheid der Eerste H. Communie, waaraan in Otro-Banda door 110, in Santa-Maria door 80 kinderen werd deelgenomen, heeft ook voor de honderden, die getuigen waren, weder bevestigd dat vrede en geluk de schatten zijn van een schuldeloos gemoed.

— Maandagavond is aan de werf Matley een bootje, waarin zich eenige matrozen bevonden, ongeslagen, met het treurig gevolg, dat een matroos 1ste klasse verdrinkt.

riba lista, i ora un dje complicitenan a gritá: "Ciudadano Darboy," e prelado, coe un boz firme, a respondé "present."

Tan pronto e seis victimanan tabata reuní, nan a entregá nan den mano dje warda k'a bin recibí nan i nan a toema camina dje teatro di ehecucion.

— "Asesinonan! Bagamundonan! Spionnan di Versailles! matá nan, radbraak, cuartizá nan!" asina e miserablenan koe tabata bai coe nan, tabata gritá i toer esai acompañá ainda di espresionnan di mas indecente i di mas inmorale.

— "Partida di cuá bo tá?" un di nan a puntra e Arzobispoe.

— "Mi ta partidario di libertad," el a respondé. Un soldá dje peloton, koe sin duda l'a figurele k'e Monsenior no tabata caminá basta lihé, a dal e un kolf di skopet k'a haci e perde balans i l'el a dai si Senjor Bonjean no a tenéle? "Pasá bo man bao di mi brazá, e Senjor dje coe n'ele: nos lo sostené otro p'lo nos toer dos cai."

E Arzobispoe a hinca su man bao di brazá di su companjeroe, el a sigui camina sin draai mira ta ken a dal é.

— Porfin, nan a yega n' e lugá di ehecucion? Nan a pone e prisioneroenan un poco fó di muraya na careda un banda di otro, i seis minuut despues e peloton a haci un, dos descargá i caba cada homber a keda tira pa su cuenta.

Den volgenden dag werd het lijk opgevischt en met militaire eer op het Kerkhof te Otro-Banda ter aarde besteld.

— Tegen den 20sten dezer wordt alhier verwacht generaal Ulises Heureaux, president van de republiek Sto. Domingo. Hij komt aan boord van het onlangs in Frankrijk voor rekening dier republiek gebouwde oorlogstoomschip.

\* (Vrijmoed.)

— Bij Gouvernements beschikking dd. 6 Augustus jl. is de waarneming der betrekking van Kolonialen Ontvanger alhier opgedragen aan den Heer A. Statius Muller, Adjunct-commissie ter Administratie van Financien.

is de Heer J. R. G. de Veer gedurende de afwezigheid van den Heer F. J. Olivier, belast met de waarneming der betrekking van lid van de Schoolcommissie alhier.

Lijst van brieven, die onbestelbaar zijn bevonden:

Zoilo Benites, Castor Bonnwetsch, Mariano de las Casas, J. G. Capriles, Federico Cook, T. de Castro & Co., Hermania Doguis, Helena Domacasee, Andries Everts, F. Evertsz & Co., Juliet Frans, R. P. Gilkey, A. B. Henemas & Co., Roset Henriquez, N. F. Hellmund, Paulus Huss, Wooniel Klevesahl, S. J. de Leon, Rebeca S. de Lindo, Charles, G. J. Meijer, J. L. Maduro, Manuel Priester, H. de Palm, Paulina Febbus, Sg. Weil & Co.

Niet voor verzending vatbaar: Een brief geadresseerd aan Diego A. Pacheco en drie stuks drukwerk onderscheidenlijk geadresseerd aan S. D. C. Henriquez Hamburg, R. K. Okma Jutryp, D. M. Piza New York.

### BUITENLAND.

**Italië.**— Men is in Italië zeer ongerust geweest over het buitengewoon consistorie, dat Zondag 30 Juli gehouden is. Zulk een consistorie heeft slechts zeer zelden plaats, alleen in hachelijke omstandigheden: men dacht, dat de Paus maatregelen tot zijn vertrek uit Rome wilde nemen, en in de meening, dat een ophan-dende zijnde oorlog de reden was, daalde de beurs. Men kon echter niets weten, van hetgeen er beraadslaagd was in een buitengewoon consistorie mogen de cardinalen zich door niemand doen vergezellen en sluiten zich alleen met den Paus op. De berichten "onder voorbehoud" van het *Berliner Tagblatt*, dat er een brief van den keizer van Oostenrijk zou zijn voorgelezen, behelzende raadgevingen omtrent de door het Vaticaan te volgen politiek, alsmede dat het consistorie zich met de aanstaande verkiezingen in Frankrijk

Toer tabata cumpli! Despues dje di dos descargá e Arzobispoe a keda para ainda i el a hiza su man drechi p'e doena su última bendición.

— "Anhan? bo ta doena bendición," un dje miserablenan a gritá, atá di mi tambe: el a larga su tiroe bai riba e prelado, koe sin embargo a keda pará ainda.

Mirandoe esai su berdugoenan a caba coe n'ele di otro modi: coe bajonet i coe nan kolf di skopet nan tabata dal é riba su cabez i den su coestía.

Ora el malbadoenan tabata regresá dje teatro camina e crimen horroroso a caba di tuma lugá, bo por a-tende nan grita duroe: "Nos a caba di gana 50 franc."

Pa banda di dos ora di marduga ocho ó diez dje miserablenan a bai n' e lugá di suplicio pa nan bai derá e mortonan. Ma nan a cuminsá promé pa ristra nan di manera di más bruta: un di nan k'a bai pa morde gespoe di zapatoe di Monsenior a herida su lenga na punta dje gespoe: "Tú, bagamundo," el a gritá maldicionandoe i na mes tem el a dal e cadaver un terrible schop, "te hasta despues di morto bo mester lastima mi ainda!"

E Arzobispoe tabatin na su curpa dos prenda di grandisimo balor i preciosissima pa nan recuerdo: es ta ringitje Obispaal di Monsenior Sibour i cruz di gran-sacerdote di Monsenior Affre: ma nan toer dos a desaparece i hamas nan a bolbe haya nan atrobé.

zou hebben beziggehouden, zijn dus louter veronderstellingen; de beide volgende van de *Independance*: dat de Paus besloten heeft, ingeval van oorlog naar Spanje de wijk te nemen, slechts eene min of meer waarschijnlijke vermoeden, en dat, als zou de Paus kardinaal Lavigerie als zijn opvolger hebben aanbevolen, een praatje, waarvan de onzinnigheid elken Katholiek duidelijk is. Van liberale zijde wordt beweerd, dat behalve de Bruno-feesten, ook eene rede van den heer Crispi aanleiding voor den Paus is geweest, om het buitengewoon consistorie te beleggen. Wat hiervan waar kan zijn, blijve in het midden, maar door deze verzekering getuigen de liberale bladen van welk eenen aard de woorden waren van den man, die steeds heeft uitgeroepen, dat het Italië's wensch is, in vrede met den Paus te leven.

Inderdaad, bedoelde reden van den ministerpresident, in den Senaat gehouden, was kenteekenend voor de tegenwoordige verhouding tusschen het Quirinaal en het Vaticaan. Crispi sprak over de Italiaansche scholen in het Oosten maar dwaalde weldra af naar de Romeinsche quaestie, die volgens hem reeds lang dood is, maar waarop hij telkenmale weer terugkomt. Na aan de artikelen van een prelaat in een der bladen herinnerd te hebben, die de schrijver na veroordeeling door den Paus introk, wees hij hierop als een blijk van onverzoenlijkheid van dezen Paus. "Het Vaticaan hoopt nog steeds", zeide hij, "dat tengevolge van een strijd onder de Europeesche Mogendheden de tijdelijke macht des Pausdoms zal hersteld worden, terwijl toch allen weten en begrijpen, dat deze heerschappij in den grond en voor immer veroordeeld is (*Bijval*). Een verzoening met de Kerk zal niet tot stand komen, hetgeen evenzeer onze schuld als die van het Vaticaan is: want het ware te vreezen, dat ook de verzoening kon leiden tot wat wij niet willen: eene inkrimping der vrijheid." Weder volgde een bravo der liberale vergadering.

— De Katholiek van Rome hebben op den vooravond van St. Pieter, door bijzondere bewijzen van trouwe liefde en onderdanigheid jegens den H. Stoel geprotesteerd tegen de oprichting van het Bruno-monument. De kardinaal-vicaris had eene oproeping tot de geloofgen gericht, waarin hij hun aanbeval, op den vooravond van het feest in de St. Pieterskerk bijeen te komen, om in gemeenschappelijk gebed aan het graf van den grooten Apostel en eersten Paus sterkte te zoeken, eenheid en onbevreesde geloofsbelijdenis te toonen.

Reeds in de vroegte had de *Società degli interessi cattolici* een zilveren kelk als offer op het graf van den vorst der apostelen neergelegd. Deze kelk werd vroeger als eene gift

separá fo di mi companjeroenan di infortunio."

E abbé Crozes k'a contá e conversación aji, k' el a tendé fo di boca di mes Senjor Troncard, a bisa tambe, koe Monsenior Darboy su cordamentoe tabata casi esclusivamente dedicá na e padernan, su companjeroenan di prison: di modi, si acaso mes Comuna a ofrecéle di ponéle na libertad, lo el a respondé indudablemente: "Lo mi no sali aki fó, sino te ora toer mi companjeroenan ta liber."

Entretantoe troepanan victoriosos di Versailles tabata penetrandoe mas i mas, mientras koe miembronan di Comuna, soetá, derrotá, tabata reculandoe i pronto nan lo ta cerrá te den nan última cueba. Nan i e poco hendenan mitar boerachi koe ainda no a bandoná nan, tabatin necesidad di un última satisfacción. Sin ni tendé e acusadonan, sin ningun forma di proceso, nan a sentenciá e di mas principal prisioneroenan na morto. Nan a sacá a scirbi e sentencia coe tanta precipitación, koe hasta nan a loebidá di mencioná número di victimanan: ta despues nan a fihá koe mientras tantoe seis di nan lo ta matá. E peloton, encargá pa fusilá nan, tabata formá na su mayor parti di manceboenan di 15 á 18 anja, koe nan a recohé por aki o por ajá na skinanan di caya.

Cipiernan a bai, buscá e victimanan. Monsenior Darboy tabata nomber un

Ora e rístramentoe a caba nan a hiza e mortonan asina mes tirá den un boeracoe, sin caba sin nada. T' ayi koe nan a bin haya nan algun ora despues koe troepanan di Versailles a toema posesión di stad. Na punta dje laken binja koe tabata sali afó, nan a sabi ta na oenda morto dje Arzobispoe tabata derá.

Su cruz obispaal, su ringetje, su horloge, galonnan di su sombré, hasta gespoenen di su zapatoe, tur nan a horta fó di djéle. Tres tiroe el a haya: dos cerca su corazon i un den su coestía. Su duim i su dede índice (wijsvinger) tabata destruí, probablemente na momentoe k' el a hiza su man p' e bendición a su berdugoenan.

Coe toer respetoe nan a ponéle den caha i el a keda rondoná di luz, na bista di toer hende den palacio Arzobispaal, te por último, bao di ceremonianan imponente, nan a hiba su cadaver na presencia di tur gran dignatario di Estado bai depositéle den bóvedanan di *Notre Dame*.

Ayí el ta reposa meimei di Monsenior Affre i Monsenior Sibour, victimanan di odio religioso, di desunion política i di pasionnan di nan época.

Ta diez ocho anja k' esai a pasa — i nos ta repití koe lo ke nos a principia: historia di ayera por bira historia di mañan.



van de stad Rome door den Senaat daar gebracht, maar sedert de revolutie Rome veroverd heeft, is dit eerbiedwaardig gebruik opgeheven.

In den loop van den namiddag gingen tienduizenden naar de St. Pieterskerk. Omstreeks zeven uren des avonds waren er nog ongeveer twintigduizend personen in de wijde ruimten der basiliek vereenigd. De aangrijpende hymne *O felix Roma*, waarop iedere Romein trotsch is, wyl zij den lof zijner vaderstad bezingt, werd door driehonderd zangers aangeheven. Daarna gaf kardinaal Monaco la Vallette van het hoogaltaar met het Allerheiligste den plechtigen zegen.

Hiermede was het eerherstel in de kerk afgelopen. Maar daarbuiten protesteerde het Katholieke Rome den ganschen avond tegen de Bruno-blasphemie door eene schitterende verplichting. Geheel de stad fonkelde van licht; in het bijzonder echter blonk het Campo dei Fiori uit, dat tot de plaatsing van het goddelooze monument was uitgekozen.

— In zijne laatste rede in den Senaat heeft de heer Crispi kardinaal Lavignerie beledigd, door te zeggen, dat deze prelaat niet een missionaris maar een politiek agent van Frankrijk is, die de Italianen zoekt te mystificeren door hen uit te noodigen tot deelneming aan zijn kruistocht tegen de slavernij.

— Te Lecca zal koning Humbert de onthulling van een monument voor Victor Emmanuel bijwonen.

**Frankrijk.**—Het Fransche republicanisme ziet niet zonder onrust den dag der departementale verkiezingen naderen. De woordvoerders dier partij zijn in het geheel niet zeker, dat de 28ste Juli hun voordeel zal zijn, vooral na het manifest dat de gemiddelde conservatieven uitgevaardigd hebben en trachten daarom de publieke opinie eenigermate op de te verwachten nederlaag voor te bereiden. De *Temps* vestigt de aandacht op het feit, dat van de 1500 zetels voor *conseillers généraux*, die het land zal hebben toe te wijzen, er thans 1200 aan de republikeinen en slechts 300 aan hunne tegenstanders behooren. In plaats van hieruit de conclusie te trekken, dat de republikeinen steeds op de onbillijkste wijze eene hoogst onevenredige vertegenwoordiging in stand hielden, schrijft het ministerieel orgaan: „Men ziet dus, dat bij de aanstaande campagne de republikeinen veel te verliezen en betrekkelijk weinig te winnen hebben, en dat onze tegenstanders daarentegen zeer weinig te verliezen en veel te winnen hebben. Men moet met dezen tweeledigen toestand rekening houden bij de beoordeeling der uitslagen van de verkiezingen.”

Den volgende dag verscheen in hetzelfde blad wederom een hoofdartikel, waarin eveneens de terugtocht geblazen werd, thans echter voor de algemeene verkiezingen. Het officieuze blad kan zijne vrees niet ontveinen: het is doodelijk bevreesd voor de conservatieven en zegt zijnen lezers: „De inzet van den verkiezingsstrijd is aller gewichtigst, en de medewerking van aller toewijding is noodig, om de resultaten in stand te houden, welke sinds achttien jaren verkregen zijn, en om voor immer den stouten droom der dictatuur te vernietigen.” Vooral op de liberale jeugd heeft de *Temps* hare hoop gebouwd: zij moet de republiek redden. Het smeekt den jongeren krachten, zich toch aan hoofd der beweging te willen stellen en een krachtdadigen veldtocht te voeren. Het anders zoo ouderwetsche stijve blad schrijft nu zelfs, dat de republikeinsche jongelieden overal hunne candidaturen moeten stellen en in verschillende arrondissementen den ouden afgevaardigden plaats voor zich laten maken.

Het is zooals de *Univers* zegt: „In weerwil van haar tot dusver onveroorbaar optimisme begint de *Temps* zelve zich nu ongerust te maken. Waarlijk, de zaken moeten nu toch zeer slechts staan voor het huidige regeeringstelsel. De *Temps* oordeelt, dat men hetzelfde liedje moet spelen, maar beter; dat is echter de

quaestie niet. Het land wil het liedje in het geheel niet meer, en de muzikanten willen het evenmin.”

— Hoeveel slachtoffers de mijnramp van St. Etienne heeft gemaakt, is nog niet bekend. Enkele levenden, de meeste half verbrand, liggen in het hospitaal *du soleil*, waar ook zeventig lijken stonden. De Kardinaal aartsbisschop van Lyon Mgr. Toulon, vergezeld door zijn vicarius-generaal, verscheidene leden van Kapittel, en tal van priesters, hebben de begrafenis verricht.

**Spanje.**—De geruchten, dat de Paus Rome zal verlaten, nemen een hoe langer hoe ernstiger karakter aan. Reeds meermalen hebbende gelijke geruchten geloopt, maar nooit met zulk eene hardnekkigheid. Indien zij bewaarheid worden, zou zulks een teeken zijn, dat of in Italië een burgeroorlog dreigt, of dat er gevaar bestaat, dat het weldra in een buitenlandsche krijg zal betrokken worden.

De *Temps* bevat eene dépêche, welke nadere bevestiging bevat van bedoelde geruchten. Telegrammen uit Rome aan de Spaansche regeering, zegt het blad, doen gelooven, dat de Paus in het geheim Consistorie de gedachte gcuut heeft, Rome te verlaten en eene schuilplaats te zoeken in Spanje. „Het gerucht loopt dat het Vaticaan de Spaansche Regeering gepolst heeft over deze zaak, en dat de heer Sagasta, na de ministers geraadpleegd te hebben, aan de koningin-Regentes had gezegd, dat het kabinet het passend achtte, het verzoek van Leo XIII niet te verwerpen.

„Met ongeduld wacht men de aankomst af van den Spaanschen Gezant, den heer Groizard, die afscheid genomen heeft van den Paus na het Consistorie, waarin tot dit voornemen besloten werd.

„Het plan van Z. H. wordt in Spanje koel opgenomen, omdat men binnen- en buitenlandsche verwikkelingen vreest, welke Zijne tegenwoordigheid zoude kunnen doen ontstaan,” zegt de *Temps* ten slotte. Door wie het plan koel wordt opgenomen, wordt niet gezegd. Als de regeering verwikkelingen vreest, zou zij het plan niet hebben goedgekeurd, en het Katholieke volk verheugt zich bij de gedachte, dat de Vader der Christenheid wellicht in haar midden zal verblijven nemen, al is zij diep bedroefd over de omstandigheden, die zulks kunnen noodzakelijk maken. Het „met ongeduld wachten” van den Gezant en het „koel opnemen” van het plan, rijmt ook niet best. Waarschijnlijk wordt het plan koel opgenomen van die zijde, welke zich thans zoo ijverig bemoeit, in alle mogelijke bladen, die haar ten dienste staan; het overbodig en nutteloos betoog te leveren, dat Spanje niet over het kleinste gedeelte van zijn gebied zijne Souvereiniteit zou kunnen afstaan.”

Men zegt, dat kardinaal Rampolla verklaard heeft, van de Spaansche regeering de verzekering te hebben ontvangen, dat zij eene absolute neutraliteit in acht zou nemen bij het conflict, waardoor Europa wordt bedreid. De Paus zou vaneene Katholieke Mogendheid de verzekering gekregen hebben, dat Italië onwettigbaar in dit conflict zal worden betrokken. Een Parijsch blad wil weten dat de Spaansche regeering het paleis van Aranjuez ter beschikking van Z. H. zal stellen, dat op dertig mijlen afstands ligt van Toledo, den zetel van den priemaat van Spanje. De heer Crispi zou den Paus zeer gaarne zien vertrekken en heeft zelfs verklaard, hem met koninklijke eer uitgeleide te zullen doen. De diplomaten te Rome verbergen den minister echter hunne ongerustheid niet over de gevolgen, die uit een vertrek van den Paus voor Italië zouden kunnen voortvloeien, zoo uit economisch als politiek belang.

— Door den bisschop van Barcelona; denzelfden Kerkvoogd, die de koningin-regentes voorstelde, den Paus in Spanje eene eventuele wijkplaats aan te bieden, is op den dag, dat de schandelijke Bruno-feesten te Rome plaats hadden, een

telegram aan Z. H. gezonden, waarin de bisschop uit naam zijner geestelijkheid en geloovigen met verontwaardiging protesteerde tegende verheerlijking van een afvallige in de Eeuwige Stad. Bij uitvoeriger schrijven aan kardinaal Rampolla werd dit protest aangevuld. De bisschop heeft van den kardinaal-staatssecretaris Zr. H. daarop een antwoord ontvangen, dat door het *Boletín oficial del Obispacla de Barcelona* in zijn geheel wordt weergegeven, en waarin de zinsnede voorkomt: „Het telegram, waarvan gij mij afschrift zendt, is niet in het Vaticaan ontvangen en heeft bij gevolg niet het gewenschte antwoord verkregen.” Zoodat blijkt, dat de Italiaansche regeering weder stukken, aan den Paus gericht, onderschept heeft en dezen zelfs de ongestoorde gemeenschap met zijne priesters en geloovigen belet!

— De Koningin-Regentes van Spanje is 11. te Madrid opgestegen met een nieuwe *Ballon captif*, welke de Spaansche Regeering heeft aangekocht en voor oorlogsdoeleinden bestemd. Zij kwam, in gezelschap van één hofdame, op het oefenveld, stapte na het vullen van den ballon in het schuitje, met den brigadier van het ingenieurskorps, en *la voila dans les airs!* Een talrijke menigte juichte de „hoogverhevene” vorstin toe en bij het nederdalen werd de ballon met de koningin gefotografeerd. Hij zal voortaan, ter herinnering aan de luchtreis der Koningin, Maria Cristina heeten.

**Duitschland.**—De Pruisische minister van eeredienst, openbare gezondheid enz., de heer dr. Von Glosser, heeft op de last van keizer Wilhelm afwijzend beschikt op het verzoek der Berlijnsche vereeniging voor lijkeverbranding, om in sommige gevallen crematie toe te staan, en wel op dezelfde gronden als waarop in 1884 een zelfde verzoek dier vereeniging werd afgeslagen.

—Door het voldoen aan de gemaakte overeenkomst met hunne arbeiders hebben de eigenaars van mijnwerken in Westfalen voortdurend nieuwe werkstaking zien dreigen. Thans is de eerste daarvan te Namkirchen losgebarsten. Zeshonderd man hebben daar den arbeid gestaakt, omdat zich bij hunne grieven nog die voegde, dat hunne gewezen afgevaardigden door de patroons ontslagen werden. De directie heeft allen stakers voor goed het werk opgezegd, doch men vreest, dat de protestbeweging groote afmetingen zal aannemen.

—Op de geheele reis des keizers naar Noorwegen werd de dagelijkse gemeenschapsmet de regeering te Berlijn door hofkoeriers onderhouden. Zoo kwam dezer dagen te Hamburg zulk een *Feldjäger* aan, die, zwaar gewapend met sleepsabel en revolver, een groote gesloten portefeuille droeg, vol staatspapieren. Hij reisde met den sneltrein naar Friedrichshafen, aan de noordpunt van Jutland, van waar hij onmiddellijk doorreisde naar Noorwegen tot Drontheim waar het adviesjacht *Griefhem* met de portefeuille naar de *Hohenzollern* moest overbrengen.

Keizer Wilhelm is in Noorwegen aan een groot gevaar ontsnapt. Bij een bezoek aan den gletscher van Buar was hij bijna verpletterd. Een groot ijsblok raakte los en viel op een handbreedte van den keizer neer, die door een ijsplinter aan den schouder werd getroffen doch geen letsel bekwaam.

—De *Germania* meldt, dat haar hoofdredacteur, de Eerw. Heer Falkenberg, tot pastoor van het landstadje Schotz is benoemd in het jongste aartsbisschoppelijk Consistorie. Het blad verklaart, dat men hier weder te doen heeft met eenige intrige der Pruisische regeering, die alles doet, wat in hare macht staat, om de geestelijke krachten uit de Katholieke journalistiek te verwijderen, die op aansporing van den tegenwoordigen Paus thans overal in de pers arbeiden. Het schijnt, dat de regeering weinig genoegen van het slagen harer pressie zal hebben; de *Germania* kondigde ten-

minste aan, dat ter vervulling der a. s. vacature reeds de noodige stappen naar het buitenland gedaan zijn.”

— Een student aan de universiteit te Königsberg, geboortig uit Berlijn, heeft in het afgelopen semester door bedrog den titel van doctor in de filosofie weten te verwerven. Door de examencommissie werd later ontdekt, dat de door den candidaat ingeleverde dissertatie grootendeels copiewerk was. De faculteit vaardigde daarop eene bekendmaking uit, waarbij het uitgereikte diploma ongeldig en krachteloos werd verklaard; afschrift hiervan werd aan den betrokken persoon gezonden. Daar ieder candidaat bij eede moet verklaren, dat de ingeleverde stellingen of proefschrift eigen werk zijn, stond den verloopende *doctor phil.*, die te Berlijn reeds aan eene inrichting van hooger onderwijs geplaatst was, uit welke betrekking hij echter onmiddellijk werd ontslagen, nog eene vervolging wegens meened te wachten. Hij heeft het raadzamer geacht, Duitschland te verlaten.

**Afrika.**—De Gouverneur-generaal van Tripoli heeft een bevelschrift uitgevaardigd, waarbij onder de strengste straffen de slavenhandel verboden wordt in het geheele gebied van het Vilaquet. Dit verbod is ter kennis der Europeesche consuls gebracht. De maatregel betreft voornamelijk het sandjakat Fezzan, waar tot dusverre een groot deel der in Middel- en Zuid-Afrika opgelichte negers als slaven worden verkocht.

**Griekenland.**—Het huwelijk van den Griekschen troonopvolger is op 18 October bepaald. Het Duitsche Keizerpaar, keizerin Friedrich en de zuster der bruid, begeleiden deze laatste naar Athene. De bruid echter zal aldaar eenen dag vroeger dan de overigen aan wal gaan, ten einde alleen de eerste hulde der ontvangst te genieten. Zes Duitsche Oorlogschepen, onder bevel van prins Heinrich, brengen de bruid en de Keizerlijke families naar Griekenland.

**Japan.**—Mgr. Cousin schrijft uit Nangasaki:

„Alhier zal in het volgend jaar het eerste provinciaal Concilie plaats hebben bij het graf van Mgr. Petitjean, ons aller voorganger, in het kerkgebouw zelf, dat de wieg der nieuwe kerk in Japan was. Deze synode zal samenvallen met den 25sten verjaardag der ontdekking van onze Japansche Cristenen, die het geloof van den H. Franciscus Xaverius bevaard hadden, hetgeen op 19 Maart 1565 plaats had.

„Wie zon toen pater Petitjean gezegd hebben, dat er 25 jaren later aan den voet van datzelfde altaar vier bisschoppen met meer dan dertig missionarissen en inlandsche priesters zouden vergaderd zijn, en dat zijne eerste ontmoeting met eenige arme vrouwen, die zich met „*Santa Maria*” aanbevalen, zulke spoedige en troostrijke resultaten zou hebben. *Digitus Dei est hic!*”

## NOTICIANAN DI CABEL.

**Paris, Agosto 1.**—Totalidad di stem na eleccionnan di dia Domingo pa Consehoenan General: Republicanonan, un miljon cincoecientoe mil; Conservadornan, seiscientoe mil; Boulangistanan, cientoe cincuenta i ocho mil.

Rocheftort lo ta na Belleville na momentoe di eleccionnan general.

**Berlin.**—Emperador Wilhelm a bai Inglatera ayera.

**Belgrado.**—Rei Milano k'a bolbe Belgrado, a manifesta koele no misji pa nada den politica.

**Londen.**—Di dos discusion dje proposicion di lei pa aumentá dote a toemá lugá ayera den Cámara di Comunes.

Den un discurso koe Salisbury a haci na un comentoe di minis-tronan, él a manifesta koe politica exterior di Inglatera ta pa sostené paz coe dignidad: aspecto di situa-

cion na Europa ta mahos, el di, ma e inmensa preparativonan koe toer potencianan grandi ta haci ta di mihó garantia di paz, pasobra consecucionan di un guera lo ta sina terrible koe toer nacion lo tin miedoe di coeminsle.

Desacuerdo riba asuntoenan di Egipto lo ta arreglá lihé, ma liglaterra lo tin di keda ocupá Egipto, te ora e mes por goberná su curpa.

En cuanto á Irlanda, Gobierno lo garantizá paz, orden i prosperidad. Cartanan di Cairo ta doena nobo di hopi pelea k'a causá e Dervichnan pérdida di importancia.

**Madrid.** — Nota oficial ta bisa k'e revolucion di Valencia no ta sino algun faccioso bao di mando di un ex-coronel carlista: nan a plunder toer e lugarnan rond di stad, coe gritoe di "Biba República." E bandidonan arrestá tabata hibá na Zaragoza.

**Paris, Agosto 2.** — Den un manifiesto koe General Boulanger a publicá, el ta bisa koe su derrota ta causá pa ambicionnan local, ma k'e causanan aji lo desaparecé na eleccionnan general.

**Londen.** — Cartanan di Africa ta doena nobo di morto dje explorador Jappenbeck.

Coe 201 stem contra 62, Cámara di Comunes a rechazá proposicion di Story radical, k'a pidi pa rebahá dote di prins di Wallis.

Ayera Emperador a yegá Douvre.

**Berlin.** — Un despacho di Zanzibar di, koe gefe di Buhiri a recibí judanza i k'el a tahá su subditoenan, bao di pena di morto, di doena Alenmannan provision.

**New York.** — Alcalde di New York a recibí gran número di felicitacion i ofrecementoe di cooperacion p'e proyecto di un Tentoonstelling Universal na 1892 pa celebrá 400 anja di descubrimiento di América. Coe entusiasmo Cámara di Comercio a apoya e idea aji.

President di República di Nicaragua a moeri: Sacata ta elihí pa President.

**Madrid.** — 28 conseleroe di ayuntamiento ta suspendé di nan empleo.

**Paris, Agosto 4.** — Director di Courant *L'Intransigeant*, órgano di Rochefort, ta arrestá pa motiboe k'el a publicá declaracionnan haci delanti di alta corte di Senado den e asuntoe di Boulanger. Riba pregunta di Huez di instruccion, e Director a respondé k'e artíkel a biní fí di Londen. Diferente otro Boulangerista ta arrestá p'e mes motiboe. Tin rumor koe Embahador di Francia na Londen a recibí orden di busca modi di haya extradicion (entrega) di Boulanger.

**Roma.** — Prerogacion (uitstel) di tenidanan di Parlamento ta causa grandi admiracion: nan ta mira esai como voorbode di disolucion (onthinding) di Cámara, lo ke lo trecé pa consecuencia eleccionnan general.

**Constantinopla.** — Sultan a resolvé di sofocá e revolucion di Creta coe forza si ta cos ta necesario.

**Londen.** — Sub-Secretario di Estado na Relacionnan Exterior a declará den Cámara di Comunes k'e no tin noticia positiva di cohemementoe dje barcoe ingles den lama di Behring.

E proyecto di lei pa dotá familia real ta poné den man di un comision. Toer modificacion tabata rechazá coe un gran mayoría.

Prins di Wallis a recibí Emperador Wilhelm na paleis i el a hibéle Osborne.

**Madrid.** — Carlistanan ta forma e partido tradicionalista, i courrant *El Siglo Futuro*, órgano dje partido aji, a publicá un manifiesto declarandoe koe l'é dediké na defensa di religion i di Sociedad i koe l'é intereséle den forma di gobiernoe.

**Paris, Agosto 5.** — Felix Pyat, antiguo miembro di Comuna, a moeri. Resultado di eleccionnan di balotaje: Republicanonan 114; conservadornan 41. Laguerre ta elihí na La Rochelle.

Ceremonia di hibamentoe di resto-

nan mortal di Carnot, Marceau i Baudin na Pantheon a toemá lugá na presencia di President di República i di Gabinete.

Den dje discurso koe Tirard a haci n'e ocacion aji, el a elohiá e gran hombernan, k'a iluminá revolucion frances.

**Londen.** — Inspeccion di vloot koe mester a sosodé na Spithead na presencia di Emperador Wilhelm, a keda te un otro dia pa motiboe di mal tem.

Duque di Cambridge a recibí título di kolonel honorario di un Regiment di Infanterie.

Noticianan di Cairo ta bisa koe General Greenfield a derrotá e dervichnan. Nan a hui, largandoe atras 1500 morto i mil prisioneroe. Wadelu Juin i 50 otro emir a moeri den dje pelea. Perdida di tropa di Egipto ta nada na comparacion: entre morto i heude heridá 100 homber na toer.

**Paris, Agosto 6.** — Despues di su bisita na Tentoonstelling, Shah a decorá President Carnot coe orden di Solo i Leeuw coe su portret adorná coe diamanta.

**Londen.** — E lei riba dote di casamentoe di familia real ta definitivamente aprobá pa Cámara di Comunes.

Inspeccion di escuadra ingles na Spithead tabata brillante. Emperador Wilhelm a obsequiá e admirallan abordo di Jacht Imperial, i el a felicita p'e maniobranan di escuadra.

**Cairo.** — Fí di Egipto nan ta bisa, koe ehército dje Dervichnan ta enteramente desorganizá.

**Madrid.** — Nan ta sigura koe despues koe Emperador di Alemania cabá su viaha na Inglatera, l'é bai San Sebastian, companjá di un escuadra aleman, p'e bai bisita La Reina Regente.

**Paris.** — Gobiernoe di Grecia a manda un circular n'e grandi potencianan, pa pidi nan na cooperacion pa restablecé orden na Creta.

Un empleado di legacion danesa ta condená na 12 anja di trabao forzá i 10 anja gebant, pa motiboe k'el a entregá algun documentoe na agentenan aleman. Carnot a inaugurar Sorborna nobo: studentnan a aplaudi Ferry.

**Londen.** — Despues di maniobranan "Black Prince" i "Invincible" a dal coe otro: toer dos a haja danjo.

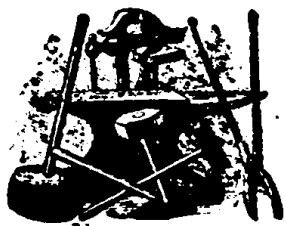
Cardinal Masaia a moeri. General Philippovito k'a vegá di toemá Bosnia, a moeri tambe.

**Madrid.** — Gobiernoe lo apoyá e conseloe koe Austria ta doena Papa. E conseloe ta pa Papa toemá su residencia na Portugal, si en caso el tin di bandona Roma.

**Santiago di Cuba.** — E Vapor Chancellor k'a sali di aki pa bai Baltimore coe un cargamentoe di heroe a zink na bista di isla Wating (Bahama)

## ANUNCIO.

Sr. J. GOUVERNEUR ta ofrecé na venta diferente cas na Pietermaai i na Otrobanda i tambe diferente coenoeoe grandi i chiquito entre otro un par di e chiquitonan canina ta masja conveniente pa negocie. E tin tambe un bacu di mucho lechie coe soe jioew.



**Winkeldi Carpinter i Smid.**  
"LA UNION"  
na Scharloo, dilanti cas di A. MARCHENA.

Ta bao di responsabilidad di St. Josephs-gezellen-Vereeniging, koe es dos winkel ta boetá bao di direccion di Señores Jozef Maduro i Jacobus Sara. Nan ta pronto di cabá bon toer sorto di trabao, koe ta toca es dos ofici, i ta combida publico di bin mira. Tambe nan ta drecha toer kiko ta pidi un bon matmentoe.

## TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSCHEN

NEW-YORK.

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO.

1889.	Valencia	Cairngorm	Philadelphia	Valencia	Cairngorm	Philadelphia
Vertrekt van New York	Juli 6	Juli 13	Juli 27	Aug. 3	Aug. 10	Aug. 24
Komt aan te CURAÇAO	" 13	" 20	" 3	" 10	" 17	" 31
Vertrekt van	" 15	" 23	" 5	" 12	" 20	" 27
Komt aan te Pto. CABELLO	" 16	" 24	" 6	" 13	" 21	" 28
Vertrekt van	" 17	" 25	" 7	" 14	" 22	" 29
Komt aan te LA GUAYRA	" 18	" 26	" 8	" 15	" 23	" 30
Vertrekt van	" 20	" 28	" 10	" 17	" 25	" 1
Komt aan te Pto. CABELLO	" 21	" 29	" 11	" 18	" 26	" 2
Vertrekt van	" 22	" 30	" 12	" 19	" 27	" 3
Komt aan te CURAÇAO	" 23	" 31	" 13	" 20	" 28	" 4
Vertrekt van	" 24	" 1	" 14	" 21	" 29	" 5
Komt aan te LA GUAYRA	" 25	" 2	" 15	" 22	" 30	" 6
en doet La Guayra aan om passagiers en mails in te nemen en aan wal te zetten.	" 26	" 3	" 16	" 23	" 31	" 7
Komt aan te New-York	Aug. 2	" 10	" 23	Sept. 5	" 13	" 27

## Stoomschip Maracaibo.

Vertrekt van CURAÇAO	Juli 16	Juli 25	Aug. 6	Aug. 18	Aug. 28	Sept. 10
Komt aan te MARACAIBO	" 17	" 26	" 7	" 19	" 29	" 11
Vertrekt van	" 21	Aug. 1	" 13	" 25	Sept. 4	" 17
Komt aan te CURAÇAO	" 22	" 2	" 14	" 26	" 5	" 18

Kan van Curaçao en Maracaibo een dag vroeger vertrekken.  
Keert niet terug naar La Guayra.  
De Stoomschepen *Valencia* en *Philadelphia* zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaart gebouwd en hebben zeer geriefelijke kajuiten voor passagiers.  
Het Stoomschip *Cairngorm* neemt geen passagiers van New York.

RIVAS, FENSOHN & Co.,  
Agenten op Curaçao.



## BEKENDMAKING.

De publieke verkoop van zilveren en gouden VOORWERPEN, beleend bij de *Spaar- en Beleenbank* van 1 Januari t/m. 30 Juni 1887, onder Nos. 457 X t/m. 5017 X zal gehouden worden op Donderdag 22 Aug. a. s. en volgende dagen.

Belanghebbenden worden uitgenoodigd den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering der verschuldigde interesten.

Curaçao, 26 Juli 1889.

De Voorzitter,

M. P. CURIEL.

## ANUNCIO

Beendementoe na fiendisji di PREENDANAN koe tien plaka fia riba nan na *Spaar- en Beleenbank*, eesta eesman fodi 1 di Januari te 30 di Juni 1887; bau di No. 457 X te No. 5017 X, lo tien loega Djaweebes, dia 22 di Aug. i dianan koe ta sigui.

Ta pidi doonjonan di e preendanan aji bin paga nan intres afín di evita nan beendementoe.

Corsouw, 26 di Juli 1889.

President,

M. P. CURIEL.

## TE KOOP

BIJ

L. S. Scheidelaar.

Vaatjes loodwit in olie, droog lood wit, zinkwit, geeloker. Konings-rood, menie, Spaansch-Friesch-en chromaatgroen en andere verfwaren, draadnagels van alle afmetingen, tafelmessen, eetlepels en vorken, koperen en ijzeren gewichten-maten voor natte en drooge waren-Cooijmanslikeuren en elixir, goedkoopse Holl. sigaren, zwarte thee-Holl. speelkaarten, verschillende soorten reukzeep, haurolic, Eau de Cologne, likeurstellen, speelgoed voor meisjes en jongens. Zweedsche lucifers, lampenglazen, pitten voor lampen en kooktoestellen, albums, eene groote sorteerling gekleurde en witte kunstbloemen (flores artificiales), gekleurde linten, schoolschrijft, schrijfpapier en enveloppen-zwarte en gekleurde bottines, zwaar, te cortebajos, gekleurde en witte a-

brigos, flannels, dameskousen, man-nensokken, bogotana, Victoria Lawn, Crea de hilo, etc. en verschillende artikelen, geschikt voor cadeaux.

## Openbare Verkoop.

OP Maandag den 12n Augustus a. s. des middags, zal vóór het gebouw van "De Curaçoesche Hypotheekbank," in de Willemstad alhier, in het openbaar worden verkocht:

EEN STUK GROND, gelegen in de 4e Wijk, aan de Overzijde dezer haven, bezuiden de Conscientie Steeg, toebehoorende aan den boedel van wijlen den heer W. P. CHAPMAN.

De koophrieven en veilingconditien zullen gedurende 8 dagen vóór den verkoop ter inzage liggen ten kantore van den ondergeteekende.

Curaçao, 19 Juli 1889.

Namens de erfgenamen,

H. H. R. CHAPMAN.

## ATTENTIE!

De ondergeteekende biedt de onderstaande materialen tegen veel verminderden prijs *a contant*, te koop aan:

Eene groote partij ijzer, bestaande uit rond, vierkant, hoek, T, half-rond en plaatijzer van verschillende afmetingen, smee- en veerenstaal, rood koperen staven en platen voor alambieken en aloëketels, ijzer- en koperdraad, bankschroeven, smeltkroezen, mokers, heggen, pieken, vijlen, vellen blik, Douglas-pompen, pompkranen, compositie-buizen voor regenbakken en putten, bascules, maten en gewichten, bancatin, 1 ijzeren bak met slijpsteen, ijzeren trée en arm — benevens andere ijzerwaren — alsook twee nieuwe alambieken, elk inhoudende ± 120 gallons met cabezote en slang.

H. SCHEIDELAAR.

## PASTA, JARABE, NAFÉ

de DELANGRENIER

Contra los Rhuemas, GRIPE, Bronquitis, Irritaciones del Pecho y la Garganta. — Cincuenta Medicos de los Hospitales de Paris han comprobado su poderosa eficacia. No contiene opio ni sales de opio, tales como la morfina o codeina: puede darsele sin temor a los niños atacados de tos o de COQUELUCHE.

Véritable RACAHOUT de los Arabes

Indispensable a las personas debiles del pecho e del estómago y a las que padecen de digestiones laboriosas. Es particularmente apreciable para los niños en quienes favorece el desarrollo de las fuerzas y el crecimiento, preservandolos de las enfermedades comunes a la niñez. Aprobados por los miembros de la Academia de Medicina de Francia.

DEPOSITO en todas las BUENAS FARMACIAS de las AMÉRICAS

Imprenta de la Libreria de A. BETHENCOURT & HUGO, Curacao.